

Số: 33/2021/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 28 tháng 12 năm 2021
HCMC, December 28, 2021

NGHỊ QUYẾT
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật doanh nghiệp;
Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019;
Pursuant to the Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated November 26, 2019;
- Căn cứ Nghị định số 153/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 của Chính phủ quy định về chào bán, giao dịch trái phiếu doanh nghiệp riêng lẻ tại thị trường trong nước và chào bán trái phiếu doanh nghiệp ra thị trường quốc tế;
Pursuant to the Decree No. 153/2020/ND-CP dated December 31, 2020 of the Government on private placement of corporate bonds and trading of privately placed corporate bonds in the domestic market and offering of corporate bonds to the international market;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ngày 21/06/2021;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company dated June 21, 2021;
- Căn cứ Tờ trình của Khối tài chính đã được Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình phê duyệt;
Pursuant to the Proposal of Financial Department was approved by CEO of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ngày 25/12/2021.
Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company dated December 25, 2021.

QUYẾT NGHỊ:
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Thông qua phương án phát hành trái phiếu riêng lẻ, không chuyển đổi, không kèm chứng quyền, với tổng mệnh giá tối đa là **500.000.000.000 VNĐ** (Bằng chữ: Năm trăm tỷ đồng) được phát hành riêng lẻ ("**Trái Phiếu**") theo phương án phát hành với các nội dung chính như sau:

Approval of plan for issuance of corporate bonds in private placement, which are non-convertible and without warrants, with a maximum face value of VND 500.000.000.000 (By words: Five hundred billion dong), are issued ("Bonds") under its issuance plan with the following details:

- Tên gọi trái phiếu: Trái phiếu Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình
Name of bond: Bond of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company
- Loại trái phiếu: Trái phiếu không chuyển đổi, không kèm chứng quyền, được bảo đảm bằng tài sản.
Type of bond: non-convertible bond, without warrant, secured with collateral assets.
- Mệnh giá một trái phiếu: 1.000.000.000 đồng (Bằng chữ: Một tỷ đồng)
Face value of each bond: VND 1.000.000.000 (By words: One billion dong)
- Tổng số lượng trái phiếu phát hành: Tối đa 500 trái phiếu (Năm trăm trái phiếu)
Number of bonds to be issued: Up to 500 bonds (Five hundred bonds)
- Tổng mệnh giá phát hành tối đa: 500.000.000.000 đồng (Bằng chữ: Năm trăm tỷ đồng)
Maximum face value of issued bonds: VND 500.000.000.000 (By words: Five hundred billion dong)
- Giá phát hành: 100% mệnh giá
Offering price: 100% of face value.
- Kỳ hạn tối đa: 5 năm
Maximum maturity: 5 years
- Lãi suất: kết hợp lãi suất cố định và thả nổi.
Interest rate: It is a combination of fixed and floating interest rates.
- Phương thức phát hành: Phát hành riêng lẻ theo phương thức đại lý phát hành
Method of issuance: Private placement agent.
- Thanh toán lãi: Lãi thanh toán sau, định kỳ 3 tháng kể từ ngày phát hành
Interest payment: every 3 months, starting on the date of issuance
- Thanh toán gốc: Thanh toán một lần vào ngày đáo hạn hoặc ngày thực hiện mua lại trước thời gian đáo hạn (nếu có) hoặc ngày đến hạn thanh toán khi có tuyên bố trái phiếu đến hạn (nếu có).
Principal payment: one-time payment at maturity date or the redemption date prior to its maturity (if any) or on the due date when there is a declaration of the bond's due (if any).
- Mục đích phát hành: Toàn bộ số tiền 500.000.000.000 đồng dự kiến thu được từ đợt phát hành sẽ được dùng để tăng quy mô vốn hoạt động. Cụ thể, bổ sung vốn lưu động, phục vụ hoạt động kinh doanh xây dựng dân dụng và công nghiệp.



Issuance purpose: VND 500.000.000.000 proceeds from this issuance will be used to increase the scale of working capital. Specifically, it will be used to supplement working capital, serve the civil and industrial construction activities.

- Tài sản đảm bảo: là cổ phiếu Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình và/hoặc tài sản hợp lệ khác theo yêu cầu bổ sung của Đại Lý Quản Lý Tài Sản Đảm Bảo.

The Collateral are shares of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company and/or other valid assets as requested by the Security Asset Management Agent.

- Các điều khoản, nội dung khác: Quy định chi tiết tại phương án phát hành.

Other terms and contents: Details are in the Issuance Plan.

Điều 2/ Article 2:

Phê duyệt phương án sử dụng vốn thu được từ việc chào bán Trái Phiếu và phương án bố trí nguồn trả nợ Trái Phiếu.

Approval of the plan to use the proceeds from the bond offering and the arrangement to repay the bond debt.

Phê duyệt việc giao cho Chủ tịch HĐQT là Người đại diện theo pháp luật của Công ty, hoặc người được Chủ tịch HĐQT ủy quyền hợp pháp căn cứ tình hình cụ thể, chịu trách nhiệm quyết định tổ chức triển khai thực hiện các công việc sau đây:

Based on the specific circumstances, the Chairman of the Board of Directors, as the legal representative of the Company, or the person legally empowered by the Chairman of the Board of Directors, shall be responsible for implementing the following actions:

- Phê duyệt và ký Bản Công Bố Thông Tin cho từng đợt chào bán của Trái Phiếu;

To approve and sign the Information Disclosure for each offering of the Bonds.

- Quyết định việc sửa đổi và điều chỉnh đối với Phương Án Phát Hành.

To decide on amendments and adjustments to the Issuance Plan.

- Xem xét, quyết định việc lựa chọn đối tác (Tổ chức Tư vấn, Đại lý Phát hành; Đại Diện Người Sở Hữu Trái Phiếu; Đại lý Đăng ký, Lưu ký Trái Phiếu; Đại Lý Quản Lý Tài sản Bảo đảm; Tổ chức Quản lý Tài khoản; Đại lý Thanh toán; Tổ chức Tư vấn Pháp lý (nếu có), Tổ chức định giá và các bên liên quan khác); đàm phán, phê duyệt, ký kết và thực hiện các hợp đồng, thỏa thuận và các tài liệu khác liên quan đến việc chào bán Trái Phiếu;

Considering and deciding on the selection of partners (Advising Organization, Issuing Agent; Bondholder Representative; Bond Registration and Depository Agent; Collateral Management Agent; Account Management Organization; Payment Agent; Legal Consulting Organization (if any), Valuation organizations and other stakeholders; to negotiate, approve, conclude and execute contracts, agreements and other documents relating to offering of the Bonds;

- Ký các Hợp đồng đặt mua Trái Phiếu; Hợp đồng mua lại Trái Phiếu cho từng

đợt chào bán Trái Phiếu.

To sign Bond Purchase Contracts and Bond Redemption Contracts for each offering of the bonds.

- Thương lượng và quyết định các vấn đề liên quan đến việc phát hành Trái Phiếu, bao gồm nhưng không giới hạn:

To negotiate and decide on issues related to the issuance of the Bonds, including but not limited to:

- Quyết định nội dung các điều kiện cụ thể của Trái Phiếu, thời điểm phát hành Trái Phiếu, lãi suất, khối lượng Trái Phiếu phát hành thực tế, danh sách nhà đầu tư, các khoản phí liên quan đến việc phát hành;

To decide specific conditions, time of issuance, the interest rate, the actual volume of the issued Bonds, the list of investors, the fees related to the issuance;

- Quyết định các vấn đề liên quan đến việc sử dụng tiền thu được từ phát hành Trái Phiếu, cách thức thực hiện và việc bố trí nguồn trả nợ Trái Phiếu;

To decide on issues related to the use of proceeds from the issuance of the Bonds, the method of implementation and arrangement source of funds for repayment of bonds;

- Quyết định việc đàm phán, ký kết và tổ chức thực hiện các hợp đồng, thỏa thuận và tài liệu liên quan đến việc chào bán Trái Phiếu;

To decide on the negotiation, signing and execution of contracts, agreements and documents related to offering of the bonds;

- Quyết định việc mua lại Trái Phiếu trước hạn;

To decide on the redemption of bonds prior maturity date;

- Quyết định và thực hiện tất cả các hành động, thủ tục cần thiết khác phù hợp với quy định của pháp luật, điều lệ của Công Ty, các tài liệu giao dịch và Nghị quyết này để hoàn tất việc phát hành Trái Phiếu.

To decide and perform all other necessary work and procedures in accordance with the provisions of law, the Company's charter, transaction documents and this Resolution to complete its issuance.

- Thay đổi phương án sử dụng vốn trong trường hợp phương án sử dụng vốn nêu trên không còn phù hợp với tình hình thực tế và báo cáo cho Hội đồng quản trị tại cuộc họp gần nhất theo đúng quy định.

To change the plan of use proceeds from its issuance according to actual situation and report it to the Board of Directors at the nearest meeting in accordance with regulations.

- Các thỏa thuận, hợp đồng và các tài liệu khác liên quan đến việc phát hành và/hoặc mua lại Trái Phiếu.

To execute the Agreements, Contracts and other documents relating to the issuance and/or bond redemption.

- Và các nội dung khác có liên quan đến đợt phát hành.
And other issues related to the issuance.

Điều 3: Hiệu lực thi hành

Article 3: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký.
This resolution takes effect from the date of signing.
- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.
The Board of Directors, the Board of Management, and related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

- Như điều 3/ As Article 3;
- Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIẾT HẢI